

# SMLOUVA O REALIZACI ROZVOJE A PODPORY VINAŘSKÉ TURISTIKY NA MORAVĚ A V ČECHÁCH 2017- 18

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi smluvními stranami (dále jen „*smlouva*“)

## **Vinařský fond**

se sídlem Žerotínovo náměstí 3, 601 82 Brno

IČ: 71233717, DIČ: CZ71233717

bankovní spojení: KB a. s.

číslo účtu: [REDACTED]

zastoupený Ing. Jaroslavem Machovcem, ředitelem

(dále jen „*Fond*“)

**a**

## **Národní vinařské centrum, o.p.s.**

se sídlem ve Valticích, Zámek 1, okres Břeclav, PSČ 691 42

IČ: 26284391, DIČ: CZ26284391

bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s., pobočka Břeclav

číslo účtu: [REDACTED]

zastoupené Ing. Pavlem Krškou, ředitelem

(dále jen „*Centrum*“)

## **I.**

### **Úvodní ustanovení**

1. Účelem této smlouvy je vymezení podmínek poskytování služeb souvisejících s rozvojem vinařské turistiky na Moravě a v Čechách nezbytných pro realizaci veřejné zakázky malého rozsahu s názvem „*Propagační tiskoviny vinařské turistiky – edice Krajem vína*“, jejímž zadavatelem je Fond.
2. Centrum jakožto uchazeč, jehož nabídka byla Fondem vybrána jako nejvhodnější v poprávkovém řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu uvedenou v odstavci 1 tohoto článku, touto smlouvou garantuje Fondu splnění všech podmínek a povinností touto smlouvou stanovených.

## **II.**

### **Předmět smlouvy**

1. Touto smlouvou se Centrum zavazuje zpracovat pro Fond návrh níže uvedených propagačních materiálů týkajících se rozvoje a podpory vinařské turistiky na Moravě a v Čechách, a to ve formě, struktuře a obsahu dle přílohy č. 1 této smlouvy a v souladu s nabídkou Centra ze dne 31. 8. 2016 dle přílohy č. 2 této smlouvy:

- a. *Průvodce Krajem vína – vinařské oblasti Morava Čechy 2017-18,*
- b. *Kalendář vinařských akcí pro rok 2017 (Morava, Čechy),*
- c. *Mapy – vinařská oblast Morava, vinařská oblast Čechy, vinařské podoblasti mikulovská, slovácká, velkopavlovická, znojemská 2017-18;*

(dále jen „**Propagační materiály**“)

2. Fond se zavazuje zaplatit Centru za zpracování návrhu Propagačních materiálů dle odstavce 1 tohoto článku odměnu ve výši a za podmínek dle článku IV. této smlouvy.

### **III.**

#### **Práva a povinnosti smluvních stran**

1. Centrum se zavazuje zpracovat a předat Fondu návrh Propagačních materiálů schválených postupem dle článku III. odst. 4 této smlouvy nejpozději do 16. 12. 2016.
2. Centrum se zavazuje, že bude při své činnosti dbát pokynů Fondu a postupovat s náležitou odbornou péčí. Bude pravidelně informovat Fond o skutečnostech, které souvisejí s předmětem této smlouvy.
3. Centrum se zavazuje nejpozději do 25. 11. 2016 předložit Fondu ke schválení návrhy Propagačních materiálů v elektronické podobě na e-mailovou adresu kontaktní osoby Fondu uvedenou v článku VII. této smlouvy. Fond je povinen sdělit kontaktní osobě Centra uvedené v článku VII. této smlouvy veškeré své výhrady nebo připomínky k návrhům Propagačních materiálů do deseti (10) pracovních dnů od jejich předložení Fondu. Sdělí-li Fond Centru, že k návrhům Propagačních materiálů nemá žádné připomínky, považují smluvní strany tyto návrhy za schválené. Vznese-li Fond výhrady nebo připomínky k návrhům, zavazuje se Centrum v přiměřené lhůtě stanovené Fondem, nejpozději však do deseti (10) dnů od doručení výhrady, provést veškeré potřebné úpravy návrhů Propagačních materiálů dle výhrad a připomínek Fondu a opravené návrhy Propagačních materiálů předat Fondu znovu ke schválení postupem dle tohoto odstavce.
4. Centrum se zavazuje předkládat Fondu pravidelně vždy nejpozději do 30. v měsíci k odsouhlasení „*Průběžnou zprávu*“ o realizaci doposud provedených činností včetně vyúčtování. Centrum se zavazuje po zpracování návrhů Propagačních materiálů a jejich schválení ze strany Fondu postupem dle článku III. odst. 3 této smlouvy předložit Fondu „*Konečnou zprávu*“ o realizaci veškerých činností provedených dle této smlouvy, jehož součástí bude konečné vyúčtování.

### **IV.**

#### **Odměna a způsob její úhrady**

1. Odměna Centra za zpracování návrhů Propagačních materiálů dle článku II. této smlouvy činí **669.009,- Kč** (slovy: *šest set šedesát devět tisíc devět korun českých*) včetně DPH.
2. V odměně jsou zahrnuty veškeré náklady Centra spojené s realizací činností dle článku II. odst. 1 této smlouvy.

3. Smluvní strany se dohodly, že odměna dle odstavce 1 tohoto článku bude uhrazena následovně:
  - záloha ve výši **334.504,- Kč včetně DPH** bude zaplacená na základě zálohové faktury, která bude vystavena a předána Centrem Fondu po nabytí účinnosti této smlouvy,
  - doplatek odměny ve výši **334.505,- Kč včetně DPH** bude zaplacen na základě konečné faktury, která bude vystavena a předána Centrem Fondu po odsouhlasení konečné zprávy předložené Fondu dle článku III. odst. 5 této smlouvy.
4. Faktury Centra budou obsahovat všechny náležitosti daňových dokladů a budou Fondu doručeny poštou nebo osobně. Splatnost těchto faktur je 14 dnů od jejich doručení Fondu.

## **V.**

### **Ukončení smlouvy**

1. Tuto smlouvu je možné ukončit písemnou dohodou obou smluvních stran nebo písemnou výpovědí kterékoliv ze smluvních stran s desetidenní výpovědní dobou, která počíná prvním dnem následujícím po dni doručení písemné výpovědi druhé straně. Smluvní strany mohou od této smlouvy odstoupit za podmínek stanovených zákonem.
2. V případě ukončení smlouvy výpovědí náleží Centru poměrná část odměny dle článku IV. odst. 1 smlouvy s ohledem na rozsah již zrealizované činnosti Centra dle této smlouvy. Pokud se smluvní strany nedohodnou na výši poměrné části odměny náležející Centru, potom bude tato výše poměrné části odměny určena znalcem zvoleným ze strany Fondu.

## **VI.**

### **Práva duševního vlastnictví**

1. Centrum poskytuje dnem předání nebo poskytnutí tohoto autorského díla Fondu výhradní právo užít titulních fotografií, komponovaných fotografií pro úvodní část a fotografií v počtu min. 20 ks pro každou vinařskou podoblast a titulních fotografií, komponovaných fotografií pro úvodní část Kalendáře vinařských akcí k medializaci projektu formou inzerce a PR aktivit, a to po celou dobu trvání autorského práva k tomuto autorskému dílu, resp. po dobu roku 2017 a 2018 (dále jen „Licence“). Licence se sjednává jako opravňující, tj. Fond není povinen ji využít. Součástí Licence je rovněž neomezené právo Fondu poskytnout třetím osobám podlicenci k užití tohoto autorského díla v rozsahu shodném s rozsahem Licence. Dále je součástí Licence souhlas Centra k postoupení Licence na třetí osoby a souhlas Centra udělený Fondu k provádění jakýchkoliv změn nebo modifikací těchto fotografií, a to i prostřednictvím třetích osob. Odměna za poskytnutí Licence je součástí odměny sjednané podle článku IV této smlouvy.

## **VII. Komunikace smluvních stran**

1. Není-li sjednáno jinak, vzájemná komunikace smluvních stran, zejména jakákoli oznámení či sdělení vyžadovaná podle této smlouvy, bude činěna v písemné formě v českém jazyce a doručena druhé smluvní straně na níže uvedené adresy.
2. Kontaktními údaji Fondu se rozumí, pokud Fond písemně neoznámí Centru změnu kontaktu, následující:

název: Vinařský fond  
adresa: Žerotínovo náměstí 449/3, 601 82 Brno  
kontaktní osoba: Mgr. Pavel Večeřa  
telefon: [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]

3. Kontaktními údaji Centra se rozumí, pokud Centrum písemně neoznámí Fondu změnu kontaktu, následující:

obchodní firma: Národní vinařské centrum, o.p.s.  
adresa: Zámek 1, 69142 Valtice  
kontaktní osoba: Ing. Petr Gondáš  
telefon: [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]

4. Každá smluvní strana je povinna oznámit bez zbytečného odkladu druhé smluvní straně jakékoliv změny kontaktních údajů uvedených v této smlouvě a jakoukoliv jinou změnu své doručovací adresy, jakož i sídla, formou doporučeného dopisu podepsaného osobou oprávněnou jednat za smluvní stranu, zaslaného na doručovací adresu uvedenou v této smlouvě, nebo na jinou později sdělenou adresu. Řádným doručením tohoto oznámení dojde ke změně kontaktních údajů smluvní strany bez nutnosti uzavření dodatku k této smlouvě.


## **VIII. Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva se stává platnou a účinnou dnem podpisu oběma smluvními stranami.
2. Jakékoliv změny a dodatky k této smlouvě jsou platné pouze v písemné formě, podepsané oběma smluvními stranami.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.
4. Smluvní strany prohlašují, že souhlasí s textem této smlouvy, že tato smlouva byla sepsána na základě jejich pravé a svobodné vůle a na důkaz toho připojují pod tuto smlouvu své podpisy.
5. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

- Příloha č. 1: Požadavky na formu, strukturu a obsah propagačních materiálů
  - Příloha č. 2: Nabídka Centra ze dne 31. 8. 2016
6. Centrum bere na vědomí, že Fond je ve smyslu § 147a zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, povinen uveřejnit na svém profilu zadavatele tuto Smlouvu včetně všech jejích změn a dodatků.
  7. Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Za tímto účelem smluvní strany sjednávají, že smlouvu zašle správci registru smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv v zákonné lhůtě Fond.


Za Fond:

V Brně dne 30.9.2016

  
**Vinařský fond**  
Ing. Jaroslav Machovec, ředitel

Za Centrum:

V Brně dne 30.9.2016

  
**Národní vinařské centrum, o.p.s.**  
Ing. Pavel Krška, ředitel

## **Příloha č. 1 Smlouvy o realizaci rozvoje a podpory vinařské turistiky na Moravě a v Čechách 2017**

### **Požadavky na formu, strukturu a obsah propagačních materiálů**

#### **1) Průvodce Krajem vína – vinařské oblasti Morava Čechy 2017-18:**

##### Požadavky na obsah a strukturu výstupu:

- Publikace musí minimálně obsahovat základní informace o jednotlivých vinařských podoblastech, tipy na zajímavá místa a nejvýznamnější akce spojené s vínem a vinařstvím v jednotlivých regionech a adresář vinařských cílů (výrobci vína, vinotéky apod.).
- Tiskovina bude složít pro období 2017-18.

##### Požadavky na formu výstupu:

- Ve formátu pdf – ke zveřejnění na internetu
- Tisková data

#### **2) Kalendář vinařských akcí pro rok 2017 (Morava, Čechy)**

##### Požadavky na obsah a strukturu výstupu:

- Společný kalendář vinařských akcí v Čechách i na Moravě v roce 2017 – zdroj kalendář akcí na [www.wineofczechrepublic.cz](http://www.wineofczechrepublic.cz). Tiskovina bude sloužit pro období roku 2017.

##### Požadavky na formu výstupu:

- Ve formátu pdf – ke zveřejnění na internetu
- Tisková data

#### **3) Mapy – vinařská oblast Morava, vinařská oblast Čechy, vinařské podoblasti mikulovská, slovácká, velkopavlovická, znojemská 2017-18;**

##### Požadavky na obsah a strukturu výstupu:

- soubor map pro období 2017-18. Každá mapa bude v textové části obsahovat min.: přehledy vinařských a turistických cílů, informace o přísl. vinařských stezkách, seznam certifikovaných zařízení se základními údaji a přehled významných vinařských akcí v regionu. Mapa ve stávajícím měřítku nebo vyšším.

##### Požadavky na formu výstupu:

- Ve formátu pdf – ke zveřejnění na internetu
- Tisková data

## **Příloha č. 2 Smlouvy o realizaci rozvoje a podpory vinařské turistiky na Moravě a v Čechách 2017**

### **Propagační tiskoviny vinařské turistiky – edice Krajem vína - nabídka**

Specifikace předmětu plnění:

- 1) Průvodce Krajem vína – vinařské oblasti Morava a Čechy 2017-18
- 2) Kalendář vinařských akcí pro rok 2017 (Morava, Čechy)
- 3) Mapy – vinařská oblast Morava ČJ, AJ, vinařská oblast Čechy, vinařské podoblasti mikulovská, slovácká, velkopavlovická, znojemská 2017-18

### **Výroba propagačních materiálů edice Krajem vína 2017 Edice Krajem vína 2017 - skladba a doporučený náklad**

#### **1. propagační materiál – To nejlepší z vinařské turistiky na Moravě a v Čechách ČJ 2017/2018**

Doporučený náklad: 34 000 ks ČJ

Dodavatel zajistí kompletní zpracování materiálu spočívající ve vytvoření databáze, které zahrnuje rozdělení poskytovatelů podle typu služby, rozřídění adresáře dle certifikovaných poskytovatelů, rozdělení dle jednotlivých vinařských podoblastí.

Zajistí dodání titulních fotografií, komponovaných fotografií pro úvodní část a fotografií v počtu min. 20 ks pro každou vinařskou podoblast. Celkový počet požadovaných fotografií bude min 80 ks. Dodavatel zajistí autorská práva pro užití fotografií v materiálech včetně podlicence pro medializaci projektu formou inzerce a PR aktivit.

Dodavatel zajistí licence pro použití mapy do brožury Krajem vína „To nejlepší z vinařské turistiky na Moravě a v Čechách“ ve formátu A4 a k vytvoření přibližovacích mapek k jednotlivým podoblastem Moravy.

Dodavatel zajistí dodání textů, jejich zpracování a zajistí odborné korektury textů. Pro každou část věnovanou jednotlivým vinařským podoblastem dodavatel zajistí:

- a. uvedení významných vinařských cílů v počtu cca 40
- b. uvedení 2 poskytovatelů vinařských zážitků ke každé podoblasti a 2 k oblasti Čechy, které dodavatel vybere na základě předchozí konzultace se zadavatelem
- c. uvedení 12 tipů na výlet a 20 – 24 nejdůležitějších vinařských akcí v dané podoblasti a v oblasti Čechy dohromady
- d. dodání rozhovoru s osobností ke každé vinařské podoblasti a oblast Čechy vč. fotografie, výběr osobnosti bude odsouhlasen zadavatelem
- e. dodání textů k jednotlivým zajímavostem
- f. předložení poslední korektury materiálu před tiskem ke schválení

Obsah bude kromě tištěné verze předán také v elektronické formě

- 1) ve formátu otevřené pdf v tiskové kvalitě
- 2) ve formátu pdf pro použití na web

## **2. propagační materiál – Kalendář vinařských akcí – ČJ 2017**

Doporučený náklad: 17000 ks ČJ

Pro Kalendář vinařských akcí zajistí sběr dat a vytvořil databázi vinařských akcí na rok 2017. Zajistil dodání titulních fotografií, komponovaných fotografií pro úvodní část. Dodavatel zajistil autorská práva pro užití fotografií v materiálech včetně podlicence pro medializaci projektu formou inzerce a PR aktivit.

Dodavatel zajistí dodání textů, jejich zpracování a zajistí odborné korektury textů. Dále předloží poslední korektury materiálu před tiskem ke schválení.

Obsah bude kromě tištěné verze předán také v elektronické formě

- 1) ve formátu otevřené pdf v tiskové kvalitě
- 2) ve formátu pdf pro použití na web

## **3. propagační materiál – Mapa vinařské oblasti Morava CZ, AJ, Čechy ČJ 2017/2018**

Doporučený náklad:	Morava	44 000 ks
	Morava AJ	9 000 ks
	Čechy	10000 ks

Dodavatel zajistí kompletní zpracování materiálu, včetně dodání mapových podkladů ve formátu A2 včetně licencí pro jejich užití v mapách

- dodá fotografie pro oblast Morava v počtu 15 ks a pro oblast Čechy v počtu 15 ks včetně zajištění autorských práv pro jejich použití v mapách
- dodá texty k vinařské tematice
- dodá texty k jednotlivým oblastem
- dodá překlady textů mapy Morava AJ, včetně zajištění korektur rodilými mluvčími
- vytvoří databázi nejvýznamnějších vinařských akcí v jednotlivých oblastech
- dodá seznam vinařsky a turisticky atraktivních cílů, pro oblast Morava 30 vinařských cílů a 50 turisticky atraktivních cílů, pro oblast Čechy 15 vinařských cílů a 25 turisticky atraktivních cílů
- dodá seznam významných informačních center.

## **4. propagační materiál – Mapy vinařských podoblastí Moravské oblasti – znojemská, mikulovská, velkopavlovická a slovácká 2017/2018**

Doporučený náklad: 34 000 ks znojemská,  
36 000 ks mikulovská,  
34 000 ks velkopavlovická,  
34 000 ks slovácká.

Dodavatel zajistí kompletní zpracování materiálu, včetně:

- dodání mapových podkladů, tj. map ve formátu A2, včetně licencí pro jejich použití v mapách
- dodání komponovaných fotografií v počtu 20 ks pro každou podoblast
- vytvoření databáze 10 největších výrobců vín v dané podoblasti
- dodání textů k vinařské tematice
- dodání textů k jednotlivým oblastem
- dodání databázi nejvýznamnějších vinařských akcí v jednotlivých podoblastech



## Samostatný rozpočet nabídky

### Projekt rozvoje a podpory vinařské turistiky na Moravě v Čechách - 2017 - rozpočet



Položka	Termín	kusů/hod.	Cena/jedn.	Cena/celek.	Pozn.
<b>Edice „Krajem vína 2017“</b>					
<b>Výroba propagačních materiálů edice KRAJEM VÍNA pro sezonu 2017 - subdodávky</b>					
<b>To nejlepší z vinařské turistiky na Moravě a v Čechách ČJ</b>	9-12/2016		<b>212 500</b>		
Transformace dat pro aktualizaci			20000		
Zajištění licencí k mapám			26000		
Sazba			62000		
Zpracování textů a textové korektury			34500		
Fotopráce (aktuální a nové fotografie) - komponované			35000		
Nákup licencí k dalším fotografiím			35000		
<b>Kalendář vinařských akcí</b>	9-12/2016		<b>65 000</b>		
Transformace dat pro aktualizaci			10000		
Sazba			35000		
Zpracování textů a textové korektury			15000		
Fotopráce (aktuální a nové fotografie) - komponované			5000		
<b>Mapy edice Krajem vína - Čechy + Morava + podoblasti ČJ</b>	9-12/2016		<b>100 000</b>		
Úpravy a sazba			40000		
Nákup licencí k mapám			55000		
Nákup licencí k fotografiím			5000		
<b>Mapy edice Krajem vína - Morava AJ</b>	9-12/2016		<b>20 000</b>		
Úpravy a sazba			5000		
Nákup licencí k mapám			10000		
Nákup licencí k fotografiím			5000		
<b>Textové korektury mapy</b>			<b>3 000</b>		
<b>Produkční náklady agentury (telefony, spotřební materiál atd.)</b>			<b>30 000</b>		
<b>Doprava a cestovní náhrady</b>			<b>22 000</b>		
<b>Celkem výroba a verifikace materiálů subdodávky bez DPH</b>				<b>452 500</b>	
<b>Celkem výroba a verifikace materiálů subdodávky vč. DPH</b>				<b>547 525</b>	
<b>Výroba propagačních materiálů edice KRAJEM VÍNA pro sezonu 2017 - práce NVC</b>					
Manažerské práce, kontrola	9-12/2016	40	500	20 000	
Příprava a verifikace dat databáze vinařů	9-12/2016	40	300	12 000	
Sběr, příprava a verifikace dat databáze kalendáře vinařských akcí	9-12/2016	80	300	24 000	
Tipování top vinařských akcí (fotografie, logo a rozšířené texty)	9-12/2016	20	300	6 000	
Textové korektury	9-12/2016	40	300	12 000	
Výběr fotografií na obálky	9-12/2016	16	300	4 800	
Tipování vinařských zážitků	9-12/2016	16	300	4 800	
Jazykové korektury mapa Morava AJ	9-12/2016	16	300	4 800	
Koordinace činností	9-12/2016	40	300	12 000	
<b>Celkem práce NVC bez DPH</b>				<b>100 400</b>	
<b>Celkem práce NVC s DPH</b>				<b>121 484</b>	
<b>Celkový rozpočet edice „Krajem vína 2017“</b>				<b>669 009 Kč, vč. DPH</b>	